

90.074

**Amtliche Vermessung. Abgeltung
Mensuration officielle. Indemnités**

Siehe Seite 379 hiervoor – Voir page 379 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 20. März 1992
Décision du Conseil des Etats du 20 mars 1992

Schlussabstimmung – Vote final
Für Annahme des Entwurfes

158 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

91.049

**Flieger-
und Fallschirmspringergrenadiere.
Förderung
Jeunes pilotes
et grenadiers parachutistes.
Formation**

Siehe Seite 276 hiervoor – Voir page 276 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 20. März 1992
Décision du Conseil des Etats du 20 mars 1992

Schlussabstimmung – Vote final
Für Annahme des Entwurfes
Dagegen

129 Stimmen
7 Stimmen

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

91.047

**Direktversicherung.
Gesetz und Abkommen
Assurance directe.
Loi et accord**

Siehe Seite 126 hiervoor – Voir page 126 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 20. März 1992
Décision du Conseil des Etats du 20 mars 1992

**A. Bundesgesetz über die Direktversicherung mit Aus-
nahme der Lebensversicherung (Schadenversicherungsgesetz, SchVG)**

**A. Loi fédérale sur l'assurance directe autre que l'assu-
rance sur la vie (Loi sur l'assurance dommages, LAD)**

Schlussabstimmung – Vote final
Für Annahme des Entwurfes

159 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

92.006

**Sperrfrist für die Veräusserung
nichtlandwirtschaftlicher Grundstücke.
Aenderung
Délai d'interdiction de revente
des immeubles non agricoles. Modification**

Siehe Seite 579 hiervoor – Voir page 579 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 20. März 1992
Décision du Conseil des Etats du 20 mars 1992

Schlussabstimmung – Vote final
Für Annahme des Entwurfes
Dagegen

125 Stimmen
31 Stimmen

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

Präsident: Ich danke Ihnen für Ihre Mitarbeit. Am Anfang schien es, wir hätten diesmal eine leichte Session; am Schluss hatten wir doch noch etliche Arbeit zu erledigen. In der Januar- und in der Frühjahrs-session wurden insgesamt 127 Vorstösse eingereicht und 139 erledigt. Wir haben also den Berg hängiger Vorstösse etwas abgetragen. Ich wünsche Ihnen eine gute Heimkehr; wir sehen uns in der Sommersession wieder.

*Schluss der Sitzung und der Session um 11.00 Uhr
Fin de la séance et de la session à 11 h 00*

91.059

**Unlauterer Wettbewerb.
Aenderung des Bundesgesetzes
Concurrence déloyale.
Modification de la loi**

Siehe Seite 1 hiervoor – Voir page 1 ci-devant
Beschluss des Ständerates vom 10. März 1992
Décision du Conseil des Etats du 10 mars 1992

Schlussabstimmung – Vote final
Für Annahme des Entwurfes

169 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Direktversicherung. Gesetz und Abkommen

Assurance directe. Loi et accord

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1992
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	12
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	91.047
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.03.1992 - 08:00
Date	
Data	
Seite	665-665
Page	
Pagina	
Ref. No	20 021 106

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.